



## LIETUVOS RADIO IR TELEVIZIJOS KOMISIJA

### SPRENDIMAS DĖL UAB „BALTICUM TV“ LICENCIJOS NR. LC-424(M424) SĄLYGŲ PAKEITIMO

2018 m. spalio 31 d. Nr. KS-62  
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatymo 48 straipsnio 1 dalies 3 punktu ir Transliavimo ir retransliuojamo turinio licencijų sąlygų keitimo tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos radijo ir televizijos komisijos 2016 m. gegužės 18 d. sprendimu Nr. KS-101 „Dėl Transliavimo ir retransliuojamo turinio licencijų sąlygų keitimo tvarkos aprašo patvirtinimo“, 3.1 papunkčiu, 10 punktu ir atsižvelgdama į UAB „BALTICUM TV“ 2018 m. spalio 15 d. raštą Nr. 01-07-09 „Dėl licencijos Nr. LC-424(M424) pakeitimo. Dėl pasikeitimų 3 priede“ (toliau – Prašymas), Lietuvos radijo ir televizijos komisija n u s p r e n d ž i a :

1. Tenkinti UAB „BALTICUM TV“ Prašymą pakeisti Lietuvos radijo ir televizijos komisijos 2010 m. rugsėjo 15 d. sprendimu Nr. KS-84 „Dėl UAB „Pajūrio televizija“ licencijos Nr. M110 galiojimo panaikinimo ir naujos licencijos išdavimo be konkurso UAB „BALTICUM TV“ UAB „BALTICUM TV“ (kodas 240809570) išduotos retransliuojamo turinio licencijos televizijos programoms retransliuoti Nr. LC-424(M424) (su vėlesniais pakeitimais) (toliau vadinama – Licencija) priedo „Sąlygos, kuriomis vykdoma licencijuojama veikla“ 2.2 papunktyje nustatytą retransliuojamų televizijos programų sąrašą, ir išdėstyti Licencijos priedą nauja redakcija (pridedama).

2. Informuoti, kad UAB „BALTICUM TV“ už Licencijos pakeitimą privalo sumokėti į valstybės biudžetą 28 Eur valstybės rinkliavą Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2000 m. gruodžio 15 d. nutarime Nr. 1458 „Dėl konkrečių valstybės rinkliavos dydžių sąrašo ir valstybės rinkliavos mokėjimo ir grąžinimo taisyklių patvirtinimo“ nustatyta tvarka.

3. Išaiškinti, kad šis sprendimas per 30 dienų nuo įsigaliojimo dienos gali būti skundžiamas Vilniaus apygardos administraciniam teismui.

Pirmininkas



Mantas Martišius

Licencijos  
 Nr. LC-424(M424) priedas  
 (Lietuvos radijo ir televizijos komisijos  
 2018 m. spalio 31 d. sprendimo  
 Nr. KS-62 redakcija)

### SĄLYGOS, KURIOMIS VYKDOMA LICENCIJUOJAMA VEIKLA

1. Šis dokumentas nustato Licencijos Nr. LC-424(M424), išduotos UAB „BALTICUM TV“ (kodas 240809570, buveinės adresas: Taikos pr. 101D, Klaipėda) (toliau vadinama – Licencijos turėtojas), sąlygas, kuriomis vykdoma televizijos programų retransliavimo mikrobangų daugiakanalės televizijos tinklais Klaipėdoje, Telšiuose, Šiauliuose ir Panevėžyje veikla.

2. Licencijos turėtojas vykdo televizijos programų retransliavimo veiklą šiomis sąlygomis:

2.1. Licencijos turėtojas privalo vykdyti Licencijos įsipareigojimus nuo 2011 m. rugpjūčio 4 d.;

2.2. Licencijos turėtojas privalo retransliuoti šias televizijos programas:

Nr.	Televizijos programos pavadinimas	Pobūdis	Šalis, kurioje išduota transliavimo licencija	Kalbos, kuriomis retransliuojama televizijos programa	Kalbos, kuriomis rodomi retransliuojamos televizijos programos subtitrai	Retransliavimo trukmė per savaitę; paros laikas (nuo-iki, val.)
1.	Lietuvos rytas.tv	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
2.	Lietuvos rytas.tv (HD)	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
3.	LRT TELEVIZIJA	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
4.	LRT PLIUS	Kultūros	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
5.	LNK	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
6.	Balticum televizija	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
7.	BTV	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
8.	Info TV	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
9.	LIUKS!	Muzikinis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
10.	TV1	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
11.	TV3	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
12.	TV6	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
13.	Animal Planet	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
14.	Balticum auksinis	Filmų	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
15.	Cartoon Network	Vaikams	Jungtinė	Anglų,		112 val.

	Europe		Karalystė	rusų		06.00–22.00
16.	Discovery channel	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
17.	SEIMAS-TIESIOGIAI	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
18.	Discovery Science	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
19.	Eurosport 1	Sporto	Prancūzija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
20.	Eurosport 1 HD	Sporto	Prancūzija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
21.	EuroNews	Naujienu	Prancūzija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
22.	Stingray iConcerts	Muzikinis	Prancūzija	Anglų		168 val. 00.00–24.00
23.	MTV Europe	Muzikinis	Čekija	Anglų		168 val. 00.00–24.00
24.	NTV Mir Lithuania	Bendrasis	Jungtinė Karalystė	Rusų		168 val. 00.00–24.00
25.	National Geographic Channel Europe	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
26.	National Geographic Channel HD	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
27.	Pirmais Baltijas Kanāls Lietuva	Bendrasis	Latvija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
28.	Dom Kino	Filmų	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
29.	REN TV Lietuva	Bendrasis	Jungtinė Karalystė	Rusų		168 val. 00.00–24.00
30.	Planeta RTR	Tarptautinis kalbos ir kultūros	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
31.	TVCI (TV Tsentr International)	Tarptautinis kalbos ir kultūros	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
32.	Disney Channel	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
33.	TV1000 Russkoe kino	Filmų	Švedija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
34.	TV1000 East	Filmų	Švedija	Anglų, rusų	Lietuvių, latvių, estų	168 val. 00.00–24.00
35.	VH1 Europe	Muzikinis	Čekija	Anglų		168 val. 00.00–24.00
36.	TVPlay Sports HD	Sporto	Jungtinė Karalystė	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
37.	Šiaulių televizija	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
38.	Travel Channel HD	Kelionių	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
39.	Deluxe Music HD	Muzikinis	Vokietija	Vokiečių		168 val. 00.00–24.00
40.	Outdoor HD	Gyvenimo būdo	Jungtinė	Anglų		168 val.

			Karalystė			00.00–24.00
41.	Discovery HD Showcase	Pažintinis	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
42.	Sport 1	Sporto	Jungtinė Karalystė	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
43.	Avto Plus	Sporto	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
44.	Boks TV	Sporto	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
45.	Boomerang Europe	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Anglų, lenkų, rusų		168 val. 00.00–24.00
46.	CNN International	Naujienu	Jungtinė Karalystė	Anglų		168 val. 00.00–24.00
47.	CTC Baltics	Pramoginis	Jungtinė Karalystė	Rusų		168 val. 00.00–24.00
48.	Drive	Laisvalaikio	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
49.	Domashnie zhitovnye	Pramoginis	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
50.	Eurosport 2	Sporto	Prancūzija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
51.	Extreme Sports Channel	Sporto	Jungtinė Karalystė	Anglų, vokiečių, prancūzų, rusų		168 val. 00.00–24.00
52.	Fashion Television	Gyvenimo būdo	Jungtinė Karalystė	Anglų		168 val. 00.00–24.00
53.	JimJam	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Lietuvių, anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
54.	KHL TV	Sporto	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
55.	Kuchnia TV	Laisvalaikio	Lenkija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
56.	Mezzo	Muzikinis	Prancūzija	Prancūzų		168 val. 00.00–24.00
57.	Mezzo Live HD	Muzikinis	Prancūzija	Prancūzų		168 val. 00.00–24.00
58.	Moya Planeta	Dokumentikos	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
59.	Nat Geo Wild	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
60.	Oxota i Rybalka	Bendrasis	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
61.	Blue Hustler Europe	Suaugusiems	Nyderlandų Karalystė	Anglų		49 val. 23.00–06.00
62.	RBC-TV	Verslo	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
63.	RTL	Bendrasis	Vokietija	Vokiečių		168 val. 00.00–24.00
64.	Russian Travel Guide (RTG)	Dokumentikos	Rusijos Federacija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
65.	Russia 24	Naujienu	Rusijos	Rusų		168 val.

			Federacija			00.00–24.00
66.	Travel channel	Kelionių	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų, lenkų		168 val. 00.00–24.00
67.	TV8	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
68.	USADBA Telekanal	Kitas	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
69.	Sport 1 HD	Sporto	Jungtinė Karalystė	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
70.	Zdorovoe teledenie	Laisvalaikio	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
71.	TVPlay Sports+	Sporto	Jungtinė Karalystė	Lietuvių, latvių, estų		168 val. 00.00–24.00
72.	Russkij Illusion	Kitas	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
73.	Retro TV	Filmų	Jungtinė Karalystė	Rusų		168 val. 00.00–24.00
74.	TV-21	Filmų	Latvija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
75.	INIT TV	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
76.	Oruzhie TV	Kitas	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
77.	TV1000 Premium	Filmų	Švedija	Lietuvių, anglų		168 val. 00.00–24.00
78.	TV1000 Action East	Filmų	Švedija	Anglų, rusų	Lietuvių Latvių Estų	168 val. 00.00–24.00
79.	TLC	Gyvenimo būdo	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
80.	Disney Junior	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Anglų Rusų		168 val. 00.00–24.00
81.	Disney XD	Vaikams	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
82.	LRT TELEVIZIJA (HD)	Bendrasis	Lietuva	Lietuvių		168 val. 00.00–24.00
83.	Nauka	Dokumentikos	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
84.	History Channel Europe	Dokumentikos	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
85.	Ot zakata do rassveta Zhara (STV)	Pramoginis	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
86.	Kto est kto	Dokumentikos	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
87.	RU.TV	Muzikinis	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
88.	FOX	Filmų	Italija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
89.	RTV International	Bendrasis	Vokietija	Rusų		168 val. 00.00–24.00

90.	Indijskoe Kino (Russia)	Filmų	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
91.	Balticum Platinum HD	Filmai	Lietuvos Respublika	Lietuvių, originalo		168 val. 00.00–24.00
92.	FLN-Fine Living Network EMEA (English)	Gyvenimo būdo	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
93.	Duck TV	Vaikams	Slovakija	Anglų		168 val. 00.00–24.00
94.	Balticum Platinum	Filmų	Lietuva	Lietuvių, originalo		168 val. 00.00–24.00
95.	CBS Reality	Pramoginis	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
96.	Psichologiya 21	Gyvenimo būdo	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
97.	DTX	Gyvenimo būdo	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
98.	ID Investigation Discovery	Pramoginis	Jungtinė Karalystė	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
99.	FOXlife	Filmų	Italija	Anglų, rusų	Lietuvių	168 val. 00.00–24.00
100.	Zhivi!	Gyvenimo būdo	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
101.	Voprosy i otvety	Pramoginis	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
102.	Illusion +	Filmų	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
103.	Kinokomedia	Filmai	Rusijos Federacija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
104.	FOX HD	Filmų	Italija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
105.	Setanta Sports Eurasia	Sporto	Airija	Anglų, rusų		168 val. 00.00–24.00
106.	TNT-Comedy	Pramoginis	Rusija	Rusų		168 val. 00.00–24.00
107.	Kidzone TV	Vaikams	Estija	Lietuvių, latvių, estų, rusų		168 val. 00.00–24.00

Pastaba. Esant techninėms galimybėms, licencijos turėtojas, retransliuodamas televizijos programas, gali suteikti žiūrovams didesnę kalbų ir subtitrų kalbų pasirinkimą.

2.3. Licencijos turėtojas turi teisę retransliuoti tik šio priedo 2.2 punkte nurodytas televizijos programas ir tik įstatymų nustatyta tvarka įsigijęs visas teises, būtinas šioms programoms retransliuoti mikrobangų daugiakanalės televizijos tinklais;

2.4. retransliuojamas televizijos programas ar jų dalis keisti draudžiama. Retransliuojamos televizijos programos pakeitimu nelaikomas specialių techninių priemonių panaudojimas, siekiant užtikrinti nepilnamečių apsaugą nuo neigiamo viešosios informacijos poveikio jų fiziniam, protiniam ir doroviniam vystymuisi ar kitų transliuotojų išimties teises į televizijos programas ar atskiras jų dalis;

2.5. televizijos programos ir (ar) atskiros programos, Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka priskirtos viešosios informacijos, kuri ribojama skelbti ar platinti, kategorijai,

transliuojamos ir (ar) retransliuojamos tik nuo 23 iki 6 valandos arba turi būti naudojamos apsaugos priemonės, sudarančios sąlygas atsakingiems už nepilnamečių auklėjimą ir priežiūrą asmenims užtikrinti galimybę riboti tokių televizijos programų ir (ar) atskirų programų pasiūlą nepilnamečiams;

2.6. Licencijos turėtojas privalo užtikrinti elektroninio televizijos programų vadovo (EPG) paslaugos teikimą. Licencijos turėtojas turi teisę įstatymų ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka teikti papildomas skaitmeninės televizijos paslaugas (susijusias ir nesusijusias su transliuojamomis ir (ar) retransliuojamomis televizijos programomis), tačiau šių paslaugų teikimas neturi pabloginti televizijos programų retransliavimo paslaugos bei sąlygų, kuriomis ji teikiama;

2.7. Licencijos turėtojas televizijos programų retransliavimo paslaugas privalo teikti visiems licencijuojamos veiklos teritorijoje to pageidaujantiems asmenims;

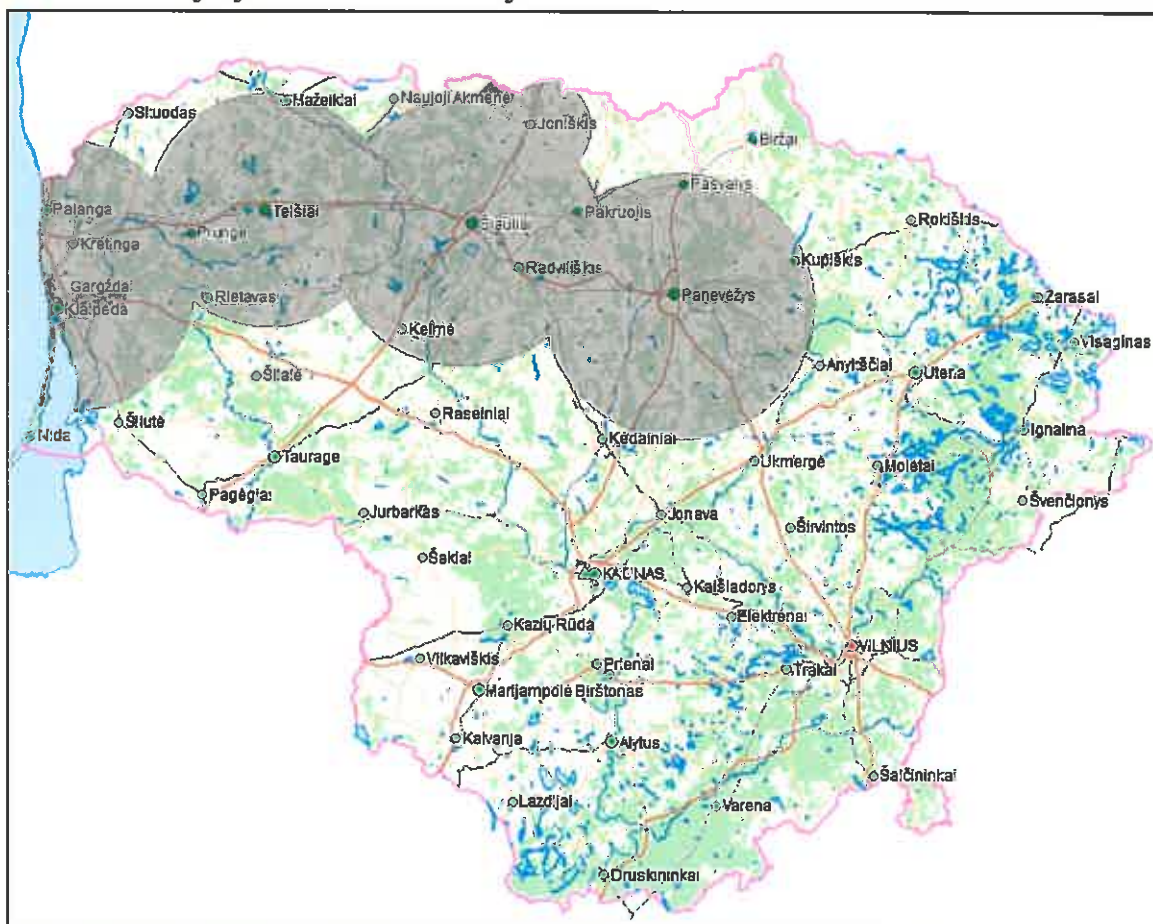
2.8. Licencijos turėtojas visoje licencijuojamos veiklos teritorijoje tos pačios rūšies paslaugas tos pačios kategorijos asmenims privalo teikti tomis pačiomis sąlygomis;

2.9. paslaugos teikiamos 24 val. per parą, išskyrus atvejus, kai kitaip yra numatyta su abonentais sudarytose sutartyse;

2.10. Licencijos turėtojas privalo su abonentais sudaryti abonentines sutartis;

2.11. abonentinės sutarties sąlygos turi atitikti įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių paslaugų teikimą, ir Licencijos reikalavimus;

2.12. licencijuojamos veiklos teritorija:



Pastaba. Licencijuojamos veiklos teritorija prilyginta mikrobangų daugiakanalės televizijos tinklo stočių teorinei aprėpties teritorijai.

2.13. elektroninių ryšių tinklų, kuriuose yra naudojami radijo dažnių (kanalų) naudotojui Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos (toliau – Tarnyba) paskirti radijo dažniai (kanalai) televizijos programoms siųsti mikrobangų daugiakanalės televizijos tinklais, pagrindinės veiklos sąlygos yra šios:

2.13.1. radijo dažnių (kanalų) naudotojas: UAB „BALTICUM TV“.

2.13.2. radijo dažniai (kanalai) iš 2216-2224 MHz, 2224-2232 MHz, 2232-2340 MHz, 2240-2248 MHz, 2248-2256 MHz, 2256-2264 MHz, 2264-2272 MHz, 2272-2280 MHz, 2280-2288 MHz, 2288-2296 MHz radijo dažnių juostų paskirti naudoti Klaipėdoje, Telšiuose, Šiauliuose ir Panevėžyje.

2.13.3. Tarnybos leidimai, išduoti Radijo dažnių (kanalų) skyrimo ir naudojimo taisyklių, patvirtintų Tarnybos direktoriaus 2005 m. spalio 6 d. įsakymu Nr. 1V-854 „Dėl Radijo dažnių (kanalų) skyrimo ir naudojimo taisyklių patvirtinimo“, nustatyta tvarka ir sąlygomis, suteikia teisę UAB „BALTICUM TV“ naudoti paskirtus radijo dažnius (kanalus) Tarnybos nustatytais radijo dažnių (kanalų) naudojimo sąlygomis, taip pat kitomis sąlygomis, nustatytais radijo dažnių (kanalų) naudojimo sąlygas ir tvarką reglamentuojančiuose teisės aktuose.

Pirmininkas



Mantas Martišius